



No.203 発行元・返還先：(公財) 箕面市国際交流協会

【賛助会員数】個人：275名 法人：21団体 (7月16日現在)

〒562-0032 箕面市小野原西5-2-36 多文化交流センター内

Tel：072-727-6912 Fax：072-727-6920

E-mail：info@mafga.or.jp Web：https://mafga.or.jp



報告

～2024「ボランティア総会」開催報告～ 社協 & 福社会スタッフも交え、5年後の地域について語り合いました

6月1日(土)、多文化交流センター開館後初の「ボランティア総会(以下、総会)」を開催し、40名弱の参加があった。前身となる「ボランティア交流会(以下、交流会)」を最後に開催したのは2019年3月。実に4年以上ぶりになる、ボランティアが一堂に会する場となった。最後に交流会を開催したときは、まだ日本語教室「せいなんにほんご」「ひがしにほんご」がスタートする前。今回の総会には、交流会に参加した経験のないボランティアも多く参加した。

「交流会」から「総会」に変更した一つの大きな理由は、関係者が広がっているからだ。協会事業のボランティアのみならず、多くの関係者が関わって、事業が運営されている。例えば相談事業では、以前にも増して他機関との連携が密になっている。箕面市社会福祉協議会(以下、社協)のケースワーカーやソーシャルワーカーとも連携しながら、相談対応をおこなっている。しかしながら、相談対応にかかわるやりとりは頻繁におこなわれている。社協の担当者が協会事業の内容や、協会で活動しているボランティアのようすについてはあまり知らないというのが現状だ。また、大阪大学箕面キャンパスにある、学生・若者が地域とつながる居場所「ひとこま」や箕面市立市民ギャラリー「チカノ」など、協会事業がさまざまな拠点・地域で広がっていく中で、さまざまな役割の関係者が増えていく一方、その関係者どうしが出会い、悩みや葛藤も含め、ふだんの活動について共有する場がない、



総会終了後は茶話会として、comm cafeでドリンク・お菓子をふるまい、参加者が話に花を咲かせていた。

という課題もあった。このような問題意識があり、従来の交流会より間口を広くした総会を開きたい、との思いがあった。

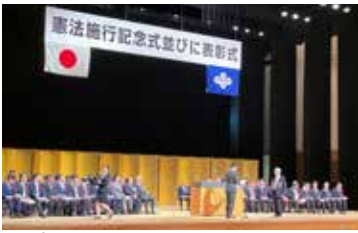
総会では、各グループの活動や今のようすについて、交流型日本語支援「ひまわり」、「みのおポスト」、「comm cafe」の3グループから、各10分程度、発表があった。そして、発表のあとは5～6名程度の小グループに分かれて、「5年後の地域の姿をイメージして、何をどうしたらいいか」について、アイデアを出し合った。限られた時間、初対面の人も多く、自己紹介や活動について簡単に話すだけでも、話が転がっているような話題が飛び出す。多くのテーブルで、テーマについての話に入ったあたりのところで時間切れとなり、議論がしきれなかった、という声が聞かれた。

今回、社協の地域担当者2名と、豊川南小地区福祉会で「あいあい子ども食堂」(comm cafeで月1回開催)を担当する2名の参加があり、「さまざまな関係者が出会い、つながる」という点においては、一步を踏み出すことができた。しかし、「ひとこま」や「チカノ」などでつながっている関係者をどう巻き込んでいくか、外国人市民が主体的に参加できる(あるいは、「参加したくなる」)総会にどうやってしていくか、まだまだ取り組まないといけないことが多いと感じる。協会がさまざまな事業を運営していく中で、どのような関係者と、どんな関係性を紡いでいくか。次回開催に向け、これからも考え続けていきたい。(坂口)



グループで出た意見の発表タイム。発表しているのは、社協の水田さん。

報告 荻野克彦さんと「チーム・シカモ」が大阪府知事表彰を受賞しました!



憲法施行記念式典のようす。

去る5月7日、大阪国際会議場メインホールで大阪府主催の令和6年度憲法施行記念式典が開催され、同時に教育、行政、商工など各界で顕著な功績のあった個人や団体、約千人が参加した知事表彰式が行われた。国際交流分野において当協会の理事(元理事長)である荻野克彦さんが個人表彰、コムカフェのボランティアグループ「チーム・シカモ」(代表: 崔 聖子^{チェ ソンジャ}さん)が団体表彰を受けた。これまで国際交流分野では「みのお外国人医療サポートネット」や「ア

ウリ」など協会から推薦した多くの団体や個人が表彰されている。また今回、荻野さんが国際交流分野の代表受賞者として、壇上で吉村知事から直接、表彰状を授与された。

後日、上島箕面市長と神代市議会議長に表彰の報告に行き、荻野さんからは箕面市の国際化、多文化共生の活動、崔さんからはコムカフェの立ち上げ時の苦労などについて話され、これまでの活動に対する労いと、今後一層の活躍へのエールをもらった。

以下、受賞された二人からのコメントを紹介する。(宇治野)



箕面市役所にて、箕面市長(右)、箕面市議会議長を表敬訪問した。



荻野さん

2004年に協会のボランティアになり、当初5年程やるつもりが20年もの活動になってしまった。この間ボランティア、理事、理事長として「めろん」創刊、多文化交流センター立上げほか様々なことに関わった。全て市の支援、協会職員とボランティアの皆さんの努力があったからこそできたこと。表彰式ではまずそういう皆さんへの感謝の念が浮かぶとともに、今も我々が抱えている課題にも思いが及んだ。外国人市民も様々な意見が言えてこそ共生の意味があるが、今彼らの多くは情報入手、意見伝達の両面で言葉の壁がありそれができない。今話題のAIがこの壁を無くせるのではないか。相談対応なども含め、AIが新たな共生社会を生むのでは。そんな期待にも思いを馳せた表彰式であった。



崔さん

日本社会のなかで居場所を求め悩んでいる外国人市民たちの相談を受け、「美味しいものを食べたらみんなが幸せを感じるのでは」との思いで、2010年、協会スタッフとともにレンタルカフェにて「世界をつまみ食い! ワンデイカフェ」を不定期に開催した。その年の12月に、カフェ運営に携わっていた外国人市民で結成されたのが「チーム・シカモ」だ。

これまでに11か国・14人のメンバーが「チーム・シカモ」に参加し、母語による読み聞かせ、自主相談会、ミニ料理教室、講演会など、いろんなことを経験した。経験し学んだことを胸に帰国した人、独り立ちした人もいる。今回、国際交流部門のボランティアグループとして大阪府知事から表彰状を頂いた。賞をもらうための活動では決してなかったが、チーム・シカモの活動結果が評価されたことを素直に受け取り、この場にいないメンバーの思いも胸にこれからも頑張りたい。

唐木幸子バレエスタジオ ~箕面の地で40年の歴史~

(公社) 日本バレエ協会会員・AODT会員

*バレエコース: 「ロシア国立ペルミバレエ学校日本校」のバレエ教授法取得証明書(Diploma)や、日本徒手療法師会より「徒手療法師」の資格認定を与えられた姿勢調整師でもある指導者が、丁寧に分かりやすく指導致します。「バレエは芸術」として長く続けられるように、また中高生には学業と両立できるよう配慮しています。3才~80才位の年齢層まで、目的に合わせて気軽に楽しく始められます。

*健康コース: 徒手療法師の資格を持ったバレエ指導者(姿勢科学士)が健康維持を目的とした姿勢調整を致します。

〒562-0041 箕面市桜 4-1-24 阪急牧落駅西側右斜め前 (駅より30M)
072-721-6300/721-2576 <http://www.karaki-sachiko-ballet.com/>



国際交流協会 (MAFGA) からのお知らせ



【申込み先】 ☎: 072-727-6912 FAX: 072-727-6920 Web: mafga.or.jp

自習室 開催中～8/25 (日) 9:00-17:00	夏休みの自習室 夏休み期間限定で、多文化交流センターの部屋を自習室として開放しています。夏休みの宿題などにお役立てください。 ※平日月曜は休館です	場所: 多文化交流センター 参加費: 無料 (申込み不要) 対象: 小学生～大学生 定員: 各30名 (先着順)
お茶会 ①7/27(土)②8/8(木) ③8/31(土)④9/14(土)	チカノバ はじめましてお茶会 市民ギャラリー「チカノバ」(以下、「チカノバ」)の活用方法を一緒に考えませんか? 時間: ③14:00～16:00 / ④④18:30～20:30	場所: チカノバ 参加費: 800円 (ワンドリンク込) 定員: 各6名 (申込順) 申込み: TEL (072-734-8711) にて
レクチャー&ライブ 8/9 (金) 18:00-21:00	東地中海と朝鮮半島の調べとリズム プロの打楽器・民族楽器奏者によるレクチャーとデュオ・コンサートでお楽しみください。トルコと韓国の料理つきです。 ◎アブドゥルラッハマン・ギュルベヤズ ◎ミン・ヨンチ	場所: チカノバ 参加費: 4,500円 (食事つき) 3,500円 (25歳以下/会員) 定員: 25名 (申込順) 申込み: 072-734-8711
募集 8/10～11 (土・日) 9/7～8 (土・日) 10:30-17:00	「チカチカマルシェ」出店者募集 雑貨、古着、古本などの販売やワークショップをするブース出展者を募集します。駅改札出てすぐの好立地! スペースを思い通りに活用してください。詳細・要項などはQRコードから。	場所: チカノバ 出店料: 3,300円/日 (2日連続は1,100円引) 申込み: QRコードから 問合せ: 072-734-8711
募集 8/24 (土) 18:00-20:00	カラオケナイト 参加者募集 天井の高い(というかほぼ外の)チカノバで歌声を披露したい方大募集! 歌のジャンルは問いません。	場所: チカノバ 参加費: 1,100円 (ワンドリンク込) 定員: 10組 (1組2曲まで) 申込み: QRコードから
自習室 8/27 (火) 18:30-19:30	ホストファミリー募集説明会 留学生を「家族の一員」として迎えませんか? 宿泊を伴わない交流活動「ホームビジット」のホストファミリー説明会です。	場所: 多文化交流センター 参加費: 無料 (要申込み) 定員: 10名程度 申込み: QRコードから
コンサート 9/14 (土) 14:00-16:00	Baroque in 箕面3 プロのバロック・チェロ奏者による演奏を手軽に楽しめるチャンスです。バロック・チェロ無伴奏リサイタルとしてお届けします。 ◎中村仁	場所: チカノバ 参加費: 2,500円 (高校生以下1,500円) 定員: 30名 (申込順) 申込み: 072-734-8711

他団体からののお知らせ

問合せ・申込みはそれぞれの団体へお願いします。

セミナー 8/16 (金) 13:30-15:00	ダニーさんと考えよう「なぜ戦争を止められないの」 イスラエル軍で兵役を務めた経験のある講師とともに、現在の国際情勢や、平和について考えます。*協会後援イベント ◎ダニー・ネフセタイ	場所: みのお市民活動センター 参加費: 1,000円 (高校生以下500円) 主催: みのおピースリボンの会 申込み・問合せ: 080-3764-7905 (斎藤)
リサイタル 8/18 (日) 15:00-17:30	第40回 唐木幸子バレエスタジオ 秋・リサイタル 「小品集」 「眠れる森の美女」 阪急箕面線・牧落駅前にある唐木幸子バレエスタジオの発表会です。 ◎ゲスト出演: 恵谷彰、今村泰典、水城卓哉	場所: 文化芸能劇場大ホール 参加費: 無料 (チケット不要) ※受付でご記名ください 主催: 唐木幸子バレエスタジオ 申込み・問合せ: 072-721-2576

めろん編集部

【ボランティア】井嶋眞佐子、荻野克彦、黒田アリサ、崔聖子、山下三千世、鷲尾則昭
【事務局】宇治野清隆、岩城あすか、河合大輔、坂口ピーター

coupe de Minami

スクール coupe de MINAMI 南プロカッティング研究所

町屋で楽しく洋服をつくってみませんか?

ボディに布を直接
のせて服をつくって
みましょう!
(立体裁断)

南正枝 プロフィール (略歴)

昭和42～45年 フランス・パリの洋裁学校にて立体裁断、
デザイン等を修得

昭和45～47年 カネボウ Christian Dior アトリエでデザイナー

昭和47年以降 大学および専門学校での講師経験多数

◆リフォームや服のお仕立てもいたします! ◆パターンや立体裁断も教えます。◆詳細はホームページあるいは下記まで直接お電話ください!

●問合せ: 〒562-0012 箕面市白島2-2-30 電話/FAX 072(721)4151
E-mail info@coupe-de-minami.com URL http://www.coupe-de-minami.com

こちらは、多文化交流センター(小野原)コムカフェのメニューです

8月
August

comm cafe ランチカレンダー

《簡易版》

水～土曜

9:30 - 11:30 朝カフェ
11:30 - 14:00 日替わりランチタイム (¥990)
14:00 - 17:00 午後カフェ

おしらせ

2024年4月から店休日
を水曜から火曜に変更しました。

ホームページ



Facebook



Instagram

日・祝日

9:30 - 10:00 カフェタイム
10:00 - 13:00 世界の朝ごはん (ドリンク付¥770)
13:00 - 17:00 カフェタイム

comm cafe 直通 TEL:072-734-6255 (予約もこちらから！)

ス… スナック & スウィーツの日 1… カフェで開催するイベント

月	火	水	木	金	土	日
<ul style="list-style-type: none"> ● 店内メニューもお持ち帰り可能です。 ● メニューやシェフは変わることもあります。 ● ベジタリアン、ハラル、アレルギー対応については、お気軽におたずねください。 			1 山口さん 《中国》	2 カビタさん 《インド》	3 1 「ふれあい納涼祭」 @豊川南小学校 (17:00-20:30) 出店のため、 カフェはお休みです。	4 世界の朝ごはん 《ベラルーシ》
5 休館日	6 店休日	7 チノさん 《タイ》	8 ス MAFGA スナック	9 ス MAFGA スナック	10 1 「はらっぱパラダイス かやの」(16:00-21:00) @みのおキューズモール 出店のため、 カフェはお休みです。	11 ス MAFGA スナック
12 ス	13 店休日	14 ス MAFGA スナック	15 ス MAFGA スナック	16 ス MAFGA スナック	17 ナースさん 《インド》	18 ス MAFGA スナック
19 休館日	20 店休日	21 ファルザナさん 《バングラデシュ》 HALAL	22 チノさん 《タイ》	23 洪さん 《コリア》	24 協会主催事業のため、 カフェはお休みです。	25 ス MAFGA スナック
26 休館日	27 店休日	28 ノックさん 《タイ》	29 へバさん 《シリア》 HALAL	30 ヤスミンさん 《バングラデシュ》 HALAL	31 ルーパーさん 《インド》 VEG ラクトベジタリアン	



エスペーロ
能勢
espero nase

フェアトレード雑貨と古民家カフェ

豊能郡能勢町地黄 476

営業時間：金～月 11:00～17:00

<http://espero-osaka.com/>

チカノバ ギャラリー：10:00～21:00
カフェ：11:00～20:30 (日曜は～18:00)

協定管理：(公財) 箕面市国際交流協会

※ギャラリー・カフェともに月・火曜定休

水・木・金の14:00～16:00はカフェをクローズします

「フード」×「アート」×「ハート」をテーマに、箕面船場阪大前駅改札すくにおオープン！



ホームページ



Facebook



Instagram

北大阪急行線・箕面船場阪大前駅 改札階(地下3階)
(〒562-0035 大阪府箕面市船場東 3-7-35 箕面市立市民ギャラリー)
TEL:072-734-8711 (ギャラリー) / 072-734-8722 (カフェ)
FAX:072-734-8732 Email:chikanova@mafga.or.jp